



Helbredsspørgeskema

Dansk version for Danmark

(Danish version for Denmark)

DREJEBOG FOR TELEFONINTERVIEW

GENEREL INDLEDNING

Det foreslås, at telefonintervieweren holder sig til EQ-5D-drejebogen. Selv om man bør tage hensyn til interviewerens specielle talestil, bør formuleringen i spørgeskemaet følges så nøjagtigt som muligt. Hvad angår EQ-5D-klassifikationen på side 2 og 3, skal man holde sig ordret til formuleringen.

Det anbefales, at interviewereren under telefoninterviewet har et eksemplar af EQ-5D liggende foran sig. Dette gør det muligt at indføre den interviewedes svar på dennes vegne direkte i EQ-5D-skemaet (d.v.s. de rigtige felter på side 2 og 3 afkrydses, og skalaen på side 4 markeres ved det punkt, der angiver den interviewedes 'helbred i dag'). Den interviewede bør også have et eksemplar af EQ-5D liggende foran sig til reference. Hvis den interviewede beder om uddybning, kan interviewereren hjælpe ved at gentage spørgsmålet ordret. Intervieweren bør ikke uddybe spørgsmålet med sin egen forklaring, men må bede den interviewede selv fortolke det.

Hvis den interviewede har problemer med at vælge et svar, bør interviewereren gentage spørgsmålet ordret og bede den interviewede svare således, at svaret udtrykker dennes mening om sit helbred i dag så nøjagtigt som muligt.

INDLEDNING TIL EQ-5D

(Til intervieweren: Læs følgende for den interviewede)

Vi vil gerne vide, hvad du selv synes om dit helbred. Først vil jeg stille dig et par enkle spørgsmål om dit helbred I DAG. Bagefter vil jeg bede dig om at bedømme dit helbred på en skala. Jeg forklarer hen ad vejen hvad du skal gøre, men du må endelig afbryde mig, hvis der er noget du ikke forstår eller hvis noget er uklart. Husk også på, at der ikke findes rigtige eller forkerte svar. Vi er kun interesseret i din personlige opfattelse.

EQ-5D-KLASSIFIKATION: INDLEDNING

Jeg begynder med at læse nogle spørgsmål op. Til hvert spørgsmål kan man vælge ét af fem svar. Du skal så sige, hvilket af disse svar der kommer tættest på en beskrivelse af dit helbred I DAG. Du må ikke vælge mere end ét svar til hver gruppe spørgsmål.

(Til intervieweren: Det kan blive nødvendigt jævnligt at minde den interviewede om, at tidsrammen er 'I DAG'. Det kan også være nødvendigt at gentage spørgsmålene ordret)

EQ-5D-KLASSIFIKATION

BEVÆGELIGHED

Det første jeg vil spørge om, er bevægelighed. Ville du sige, at:

1. Du har ingen problemer med at gå omkring?
2. Du har lidt problemer med at gå omkring?
3. Du har moderate problemer med at gå omkring?
4. Du har store problemer med at gå omkring?
5. Du kan ikke gå omkring?

(Til intervieweren: Sæt kryds i det rigtige felt i EQ-5D spørgeskemaet)

PERSONLIG PLEJE

Det næste jeg vil spørge om, er personlig pleje. Ville du sige, at:

1. Du har ingen problemer med at vaske dig eller klæde dig på?
2. Du har lidt problemer med at vaske dig eller klæde dig på?
3. Du har moderate problemer med at vaske dig eller klæde dig på?
4. Du har store problemer med at vaske dig eller klæde dig på?
5. Du kan ikke vaske dig eller klæde dig på?

(Til intervieweren: Sæt kryds i det rigtige felt i EQ-5D spørgeskemaet)

SÆDVANLIGE AKTIVITETER

Det næste jeg vil spørge om, er dine sædvanlige aktiviteter, for eksempel arbejde, studier, husarbejde, familie- eller fritidsaktiviteter. Ville du sige, at:

1. Du har ingen problemer med at udføre dine sædvanlige aktiviteter?
2. Du har lidt problemer med at udføre dine sædvanlige aktiviteter?
3. Du har moderate problemer med at udføre dine sædvanlige aktiviteter?
4. Du har store problemer med at udføre dine sædvanlige aktiviteter?
5. Du kan ikke udføre dine sædvanlige aktiviteter?

(Til intervieweren: Sæt kryds i det rigtige felt i EQ-5D spørgeskemaet)

SMERTER / UBEHAG

Det næste, jeg vil spørge om, er smerter eller ubehag. Ville du sige, at:

1. Du har ingen smerter eller ubehag?
2. Du har lidt smerter eller ubehag?
3. Du har moderate smerter eller ubehag?
4. Du har stærke smerter eller ubehag?
5. Du har ekstreme smerter eller ubehag?

(Til intervieweren: Sæt kryds i det rigtige felt i EQ-5D spørgeskemaet)

ANGST / DEPRESSION

Det sidste, jeg vil spørge om, er angst eller depression. Ville du sige, at:

1. Du er ikke ængstelig eller deprimeret?
2. Du er lidt ængstelig eller deprimeret?
3. Du er moderat ængstelig eller deprimeret?
4. Du er meget ængstelig eller deprimeret?
5. Du er ekstremt ængstelig eller deprimeret?

(Til intervieweren: Sæt kryds i det rigtige felt i EQ-5D spørgeskemaet)

Det bedste
helbred, du kan
forestille dig

EQ VAS: INDLEDNING

(Til interviewereren: Hvis det er muligt, ville det nok være hensigtsmæssigt at fremsende EQ VAS-skalaen før opringningen, så den interviewede kan have den liggende foran sig under interviewet)

Nu vil jeg bede dig sige, hvor godt eller dårligt dit helbred er I DAG.

Jeg vil bede dig forestille dig en skala, der minder lidt om et termometer. Kan du det? Det bedste helbred du kan forestille dig, er markeret med 100 (et hundrede) i toppen af skalaen, og det værste helbred du kan forestille dig, er markeret med 0 (nul) i bunden.

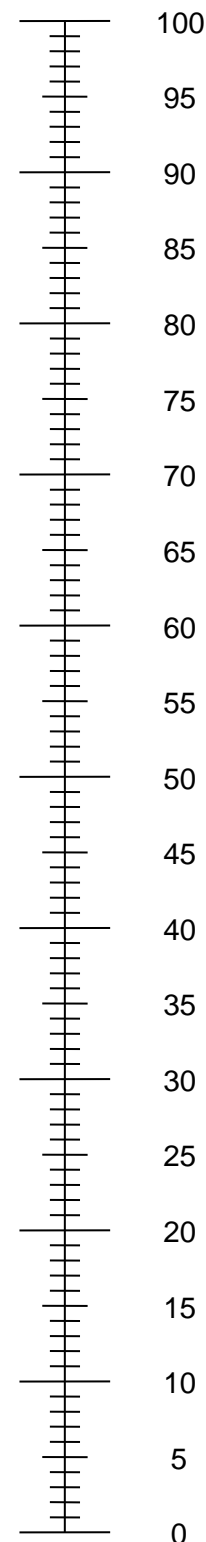
EQ VAS: OPGAVE

Jeg vil nu bede dig sige, hvor på skalaen du synes, dit helbred befinder sig i dag.

(Til interviewereren: Sæt kryds ved det sted på skalaen, der viser den interviewedes 'helbred i dag'. Skriv derefter det tal, du har markeret på skalaen, ind i boksen nedenunder)

DEN INTERVIEWEDES HELBRED I DAG

Tak, fordi du har taget dig tid til at besvare spørgsmålene.



Det dårligste
helbred, du kan
forestille dig